UNIVERSITÉ DE LORRAINE | INSPÉ Institut national supérieur du professorat et de l'éducation Académie de Nancy-Metz

Maison pour Les Langues en Lorraine



LA MAISON POUR LES LANGUES EN LORRAINE

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2025

TABLE DES MATIÈRES

1. ÉDITO	**PAGE 2**
2. LA MAISON POUR LES LANGUES EN LORRAINE	**PAGE 4**
3. NOTRE IMPACT	**PAGE 6**
4. NOS ACTIONS	**PAGE 7**
5. LES TEMPS FORTS 2024-2025	**PAGE 16**
6. ET DEMAIN ?	**PAGE 17**
7. GOUVERNANCE	**PAGE 18**
8. RAPPORT FINANCIER	**PAGE 19**
9. PARTENAIRES	**PAGE 20**
CONTACT	**PAGE 21**


Crédit photo : Anne-Sophie Berné, Service communication, INSPÉ de Lorraine

1.ÉDITO

Grégory Miras

Directeur de la Maison pour les langues en Lorraine

Sandrine Quenet

Directrice adjointe de la Maison pour les langues en Lorraine

Discours d'inauguration de la Maison pour les langues en Lorraine, INSPÉ de Lorraine, Campus de Nancy-Maxéville – 11 Juin 2025

> *« Comment avez-vous construit cette cheminée ? »*
>
> *« I don't know, says her informant, a native speaker of Spanish. I was a kid at the time, and I've lost my blueprints. »*
>
> *« Regarde, lui dit son guide, tu mélanges les briques bleues et bleu marine ! Nous utilisons des briques bleues pour ce type de mur, bleu marine pour celui-ci. Et il ne faut certainement pas mettre des briques rose pâle à côté des celles de couleur fuchsia. »*
>
> *« Oh, says the woman building the new Sound House. I hadn't noticed. »**

Rosina Lippi-Green, une chercheuse étasunienne, nous rappelle que notre répertoire langagier est une histoire qui se construit. Elle précise que La Maison Sonore est le foyer de la langue et que les Maisons Sonores changent donc au fil du temps, mais dans des manières qui échappent à notre contrôle.

Notre Maison à nous s'est également construite brique par brique, elle est le fruit du travail de bâtisseurs et de bâtisseuses lorraines dont cette inauguration rend honneur : les formateurs et formatrices du groupe langues, le réseau de professionnelles et professionnels qui partout sur le territoire de la maternelle à l'université s'engagent pour rappeler que : les langues appartiennent à toutes et à tous.

Si nous basculons dans une nouvelle période où le repli sur soi peut rassurer, nous assumons au contraire le parti pris de la nécessité de travailler ensemble au profit de celles et ceux qui partagent l'idée que les langues sont le ciment de notre société : l'académie de Nancy-Metz par l'EAFC représenté par Véronique Zaercher, l'INSPÉ de Lorraine avec Nathalie Sevilla sans qui rien n'aurait été possible et qui témoigne une fois de plus sa transversalité en collaborant au sein de l'Université de Lorraine avec l'UFR LANSAD (LANgues pour Spécialistes d'Autres Disciplines), l'ATILF, le CREM ou la Maison du franco-allemand. Notre tissage ne pourrait oublier le Centre Transfrontalier de Saint-Avold, la Région Grand-Est, le Goethe-Institut, l'ADEAF, Moselle Langues et bien d'autres.

Lippi-Green, R. (2012). *The myth of non-accent.* In *English with an accent: Language, ideology and discrimination in the United States* (2nd ed., pp. 58–67). Routledge. (Original work published 1997)

Pour conclure, si la métaphore de la construction est inspirante, la finitude des murs ne reflète pas le décloisonnement qui est le nôtre entre les statuts professionnels et les disciplines scolaires comme scientifiques. Il s'agit en effet de rappeler que nous sommes toutes et tous des chercheuses et des chercheurs, qui tâtonnons, expérimentons. Car oui, IREM, Maison pour les sciences et Maison pour les langues rappellent que toutes les disciplines sont des sciences parfois avec des murs durs et parfois avec des murs mous.

Notre Maison pour les langues est une maison où l'on ne parle pas et où nous ne comprenons pas toutes et tous les mêmes langues — et c'est justement ce qui fait sa richesse.

"*Wer fremde Sprachen nicht kennt, weiß nichts von seiner eigenen.*"*

"Celui qui ne connaît pas les langues étrangères ne sait rien de la sienne."

Goethe nous rappelle de manière élégante que chaque langue est un miroir, non seulement de l'autre, mais aussi de soi.

Pour filer la métaphore de la construction, cette maison ne serait-elle pas un pont : entre les cultures, entre les disciplines, entre les représentants des diverses structures ici représentées, entre les individus.

Apprendre une langue, c'est apprendre à écouter, c'est cultiver l'empathie, développer une citoyenneté, et comprendre que derrière chaque mot, il y a un monde.

Parler une autre langue, c'est ouvrir une porte. C'est faire un pas vers l'autre, s'enrichir de sa manière de voir, de penser, de ressentir. Les langues ne sont pas de simples outils de communication : elles sont des vecteurs de lien social.

Cette Maison pour les langues incarne cet esprit. Elle est le fruit d'un travail collectif, d'un engagement commun pour rendre visible tout ce que nous faisons en langue ou pour les langues, d'un dialogue constant entre enseignants, étudiants, chercheurs, personnels administratifs et partenaires extérieurs.

Ce projet est la preuve que la coopération n'est pas un idéal abstrait, mais une réalité concrète.

Merci à toutes celles et à tous ceux qui ont rendu cette aventure possible.

Bienvenue dans la Maison pour les langues en Lorraine !

*Goethe, J. W. von. (1833). *Maximen und Reflexionen II*, no 23, 91 (publié à titre posthume).

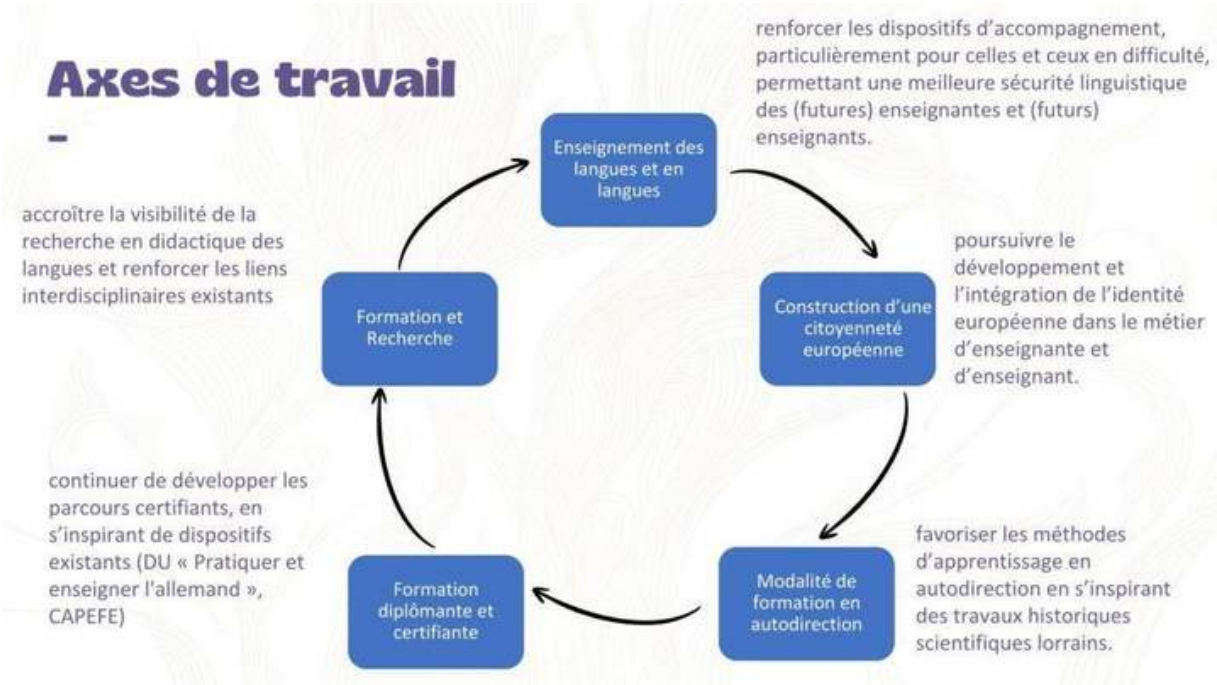
2. LA MAISON POUR LES LANGUES EN LORRAINE

Qui sommes-nous ?

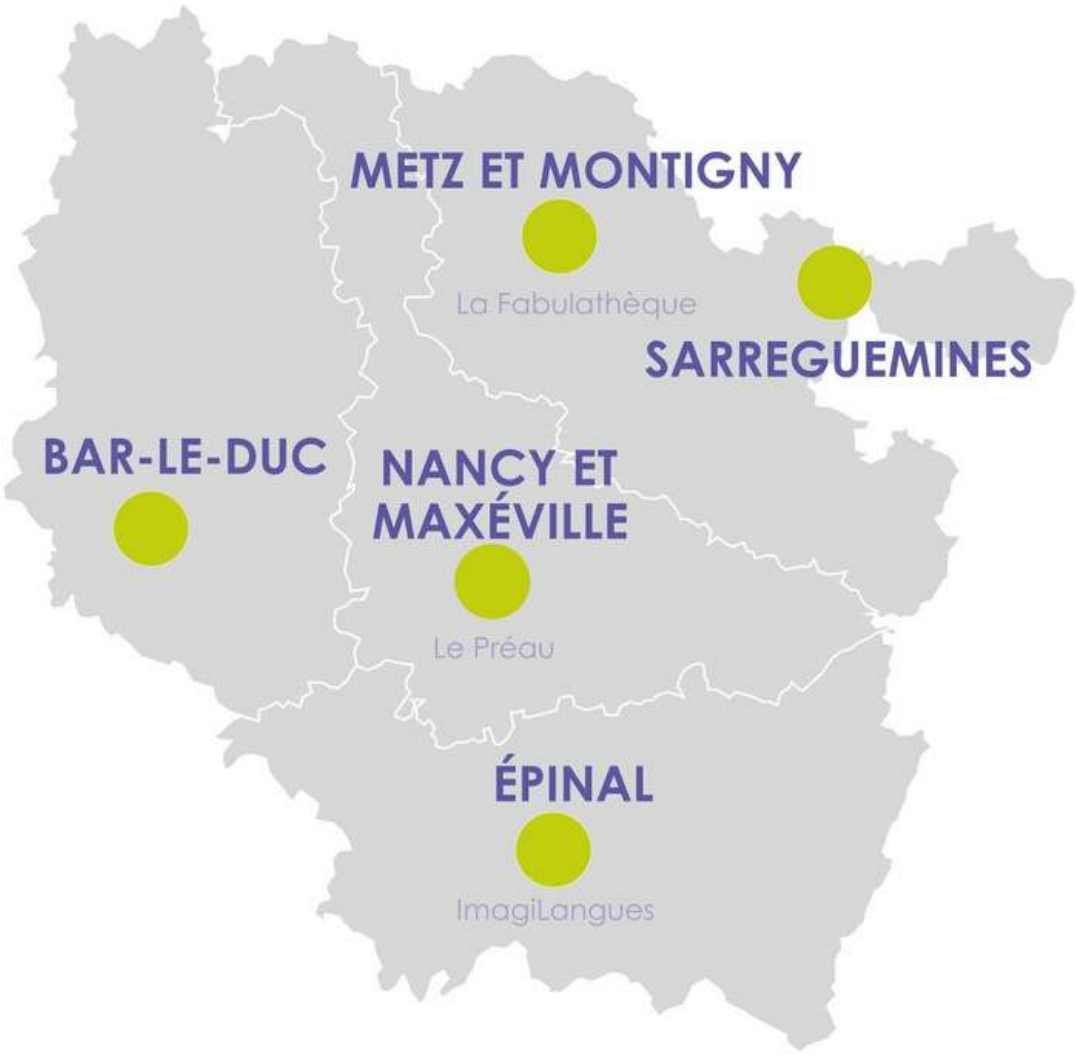
La Maison pour les langues en Lorraine (M3L), portée par l'Institut National Supérieur du Professorat et de l'Éducation (INSPÉ) de Lorraine de l'Université de Lorraine, a pour mission de **visibiliser, structurer et renforcer la formation des (futures et futurs) enseignantes et enseignants en langues et cultures en Lorraine**. Elle contribue à la mise en œuvre du **continuum formation initiale – formation continue**, en cohérence avec les missions de l'INSPÉ et de l'École Académique de la Formation Continue (EAFC).

Nos missions principales

- Structurer et coordonner l'offre de formation avec nos partenaires.
- Proposer un développement professionnel en langues et cultures en formation initiale, continuée et continue en langues et cultures.
- Développer des projets de formation liés à la recherche et en assurer le suivi.
- Promouvoir la recherche en matière d'enseignement des langues du primaire au supérieur.
- Assurer la visibilité des actions de formation, la communication et la représentation institutionnelle, nationale et internationale.
- Renforcer les coopérations locales, nationales, européennes et internationales (l'EAFC, le Goethe Institut, Moselle Langues, l'OEP…).



INSPÉ DE LORRAINE :
UN RÉSEAU AU SERVICE DE LA FORMATION



Nos publics :

- Étudiantes et étudiants en enseignement et ingénierie pédagogique,
- Enseignants et enseignantes stagiaires,
- Professeures et professeurs des écoles,
- Enseignantes et enseignants de langues vivantes,
- Professeures et professeurs d'autres disciplines qui enseignent ou souhaitent enseigner leur discipline en langue étrangère (DNL),
- Professeures et professeurs de français et de français langue étrangère / seconde (FLE),
- Formateurs et formatrices de formateurs et formatrices.

La Fabulathèque

Tiers-lieu culturel et éducatif à l'INSPÉ de Lorraine, Campus de Montigny-lès-Metz.

Le Préau

Tiers-lieu et galerie d'art de l'INSPÉ de Lorraine, Campus de Nancy-Maxéville.

ImagiLangues

Centre de Ressources en Langues à l'INSPÉ de Lorraine, Campus d'Épinal.

3. NOTRE IMPACT

EN 2025



44
enseignantes et enseignants formés



65
élèves bénéficiaires des interventions



184
étudiantes et étudiants mobilisés



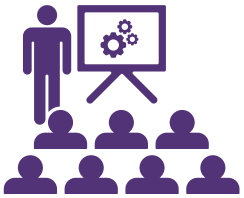
53
personnel de l'UL mobilisés



15
partenaires présents



3
stagiaires accueillis



3
actions de formations



4
interventions auprès des étudiantes et étudiants Master MEEF



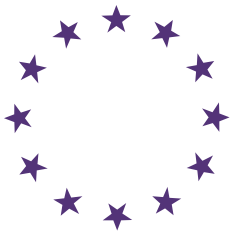
2382
visites du site web de la M3L



211
abonnées et abonnés à notre lettre d'information



74
fiches de formation ajoutée sur le site de la M3L



1
projet européen obtenu

4. NOS ACTIONS

AXE 1 -
VALORISER ET RENDRE VISIBLES LES FORMATIONS EN LANGUES ET CULTURES



Un guichet unique pour les langues et cultures

Lancé en février 2025, **le site web de la M3L** constitue un guichet unique pour recenser les formations, ressources et projets en langues et cultures, accessible gratuitement aux (futures) enseignantes et (futurs) enseignants en Lorraine.

- **Organisation des contenus :** accès par publics (futures enseignantes et futurs enseignants, celles et ceux en poste, publics scolaires, autres) et par thématiques (didactique des langues, EMILE/DNL, mobilités internationales, franco-allemand, langues MoDiMEs).
- **Ressources variées :** valorisation des formations de nos partenaires, podcasts du Groupe Langues de l'INSPÉ, publications scientifiques, articles de vulgarisation, outils pédagogiques et productions de la M3L.

Une communauté qui s'élargit

La lettre d'information de la M3L relaie tous les deux mois les actualités de la Maison, les actions du Groupe Langues de l'INSPÉ de Lorraine, les temps forts de l'Académie de Nancy-Metz, les bourses de mobilité ainsi que les projets scientifiques locaux. Elle compte déjà 211 abonnées et abonnés.

Chiffres clés du site internet

Janvier-septembre 2025, source Matomo

- **2382 visites** sur la période, principalement depuis la France (2128), puis les États-Unis, l'Allemagne, le Luxembourg et la Suisse.
- **Principaux accès :** entrées directes (66% des visites, 5 minutes temps moyen), sites web référents (18%, 4 minutes), moteurs de recherche (11%, 2 minutes) et réseaux sociaux (5%, 1 minute). Temps moyen global sur ces pages : 1 min 4 s.
- **Pages les plus consultées :** formations à venir, présentation, newsletters, et formations pour les enseignantes et enseignants.

Accéder au site web de la M3L :
https://u2l.fr/maisonlangues

S'inscrire à la Lettre d'information de la M3L :
https://u2l.fr/lettreinfo

Présence au Plan Langues Vivantes de l'Académie de Nancy-Metz

La M3L a été invitée à intervenir lors de deux réunions académiques des professeures et professeurs de langues vivantes du rectorat de Nancy-Metz, dans le cadre du Plan Langues Vivantes (14 janvier et 27 mai 2025).

Objectifs :
- présenter la Maison pour les Langues en Lorraine (historique, missions, partenaires, axes de travail) ;
- faire connaître les projets de recherche et de coopération européenne, notamment le projet Erasmus+ Jean Monnet LangUEscape ;
- renforcer la visibilité des actions menées en 2025 et la mise en ligne du site web.

Publics touchés : inspectrices et inspecteurs, professeures et professeurs du premier degré, professeurs de/en langues du second degré.

Ces interventions ont permis de renforcer les liens entre la M3L, le rectorat, la DRAREIC et les corps d'inspection, tout en diffusant plus largement les ressources et dispositifs de formation proposés aux enseignants de langues.



Crédit photo : AEFinfo.fr

AXE 2 - EXPÉRIMENTER ET INNOVER DANS L'ENSEIGNEMENT *DES* LANGUES ET *EN* LANGUES

Apprendre autrement : Atelier illustration et IA avec Magali Attiogbé

Le 28 janvier 2025, la M3L a organisé à la **Fabulathèque** (tiers-lieu du Campus de Montigny-lès-Metz) un atelier, *« Des langues aux images : Virginia Woolf illustrée »*, avec l'illustratrice Magali Attiogbé.



Crédit photo : Anissa Hamza-Jamann

- **Public touché :** 23 élèves de CM2, 5 étudiantes futures enseignantes, 1 enseignante-formatrice, 1 illustratrice
- **Objectifs :**
  - Sensibiliser les élèves à l'illustration et aux représentations (inter)culturelles
  - Développer des compétences linguistiques en anglais
  - Favoriser la réflexion sur le rôle des femmes dans la littérature britannique
- **Compétences visées :** analyse narrative, illustration, écriture bilingue, utilisation d'outils numériques, travail collaboratif et présentation orale.
- **Activités :** illustration à partir d'un extrait de conte, écriture bilingue (français/anglais), exploration des enjeux liés à l'intelligence artificielle

Atelier organisé par Anissa Hamza-Jamann et Véronique Lemoine-Bresson, enseignantes-chercheuses (ATILF) et formatrices à l'INSPÉ de Lorraine.

Contenu de la formation :
https://u2l.fr/virginiawoolf

Interculturalité et plurilinguisme : rencontre Nancy-Newcastle


Crédit photo : Julien Drapier

Le 26 juin 2025, l'action « Expressions Urbaines : Entre Graffs, Langues et Cultures » a réuni à la galerie d'art le Préau (Campus de Nancy-Maxéville) des élèves français et britanniques autour du plurilinguisme et de l'art urbain.

- **Publics touchés :** 42 élèves (25 École élémentaire Boudonville, France, 17 Lemington Riverside Primary School, Newcastle, Angleterre), 6 enseignantes et enseignants, 3 étudiantes Master MEEF, 3 stagiaires.
- **Objectifs :**
  - Développer les compétences langagières en français et en anglais (niveaux A1–A2)
  - Stimuler l'expression personnelle et collective via des supports artistiques
  - Favoriser la curiosité culturelle et la comparaison interculturelle (Nancy / Newcastle)
  - Promouvoir l'ouverture et le respect de la diversité linguistique
- **Compétences visées :** linguistiques, interculturelles, sociolinguistiques, artistiques et collaboratives.
- **Activités :** visite interactive de l'exposition de l'artiste RUNS, atelier linguistique et culturel autour des villes de Nancy et Newcastle, travail en groupes plurilingues équilibrés pour favoriser les interactions.

Atelier organisé par Carys Butcher, chargée de mission de la M3L.

Contenu de la formation :
https://u2l.fr/newcastle

Valorisation des langues Moins Diffusées et Moins Enseignées (MoDiMEs)

Les « Midis des langues » (24.03.25) et « Café gourmand des langues » (08.10.25)

- **Public touché :** personnel et étudiantes et étudiants de l'INSPÉ de Lorraine (M1 Master MEEF et DIPEA)
- **Objectif :** proposer un espace convivial et ludique de découverte et de sensibilisation aux langues moins courantes et moins enseignées.
- **Modalités :** ateliers interactifs (animation du jeu [kosmopoli:t], escape game et abécédaire plurilingue)
- **Campus de l'INSPÉ de Lorraine :** Nancy-Maxéville et Montigny-lès-Metz


Crédit photo : Carys Butcher

Contenu de la formation :

Les midi des langues
https://u2l.fr/midideslangues

Le café gourmand des langues
https://u2l.fr/cafegourmanddeslangues

Actions proposées par Carys Butcher, chargée de mission de la M3L.

Modalités de formation en autodirection : tutorat linguistique

Le tutorat linguistique mis en place au semestre 2 de l'année universitaire 2024-25, en partenariat avec l'UFR LANSAD (Université de Lorraine), a permis d'accompagner les étudiantes et étudiants en Master MEEF n'ayant pas atteint le seuil requis en langues étrangères (niveau B2, arrêté master MEEF).

- **Objectif :** soutenir les étudiantes et étudiants dans l'acquisition des compétences linguistiques nécessaires pour l'épreuve d'expression orale en allemand, en anglais, en espagnol et en italien.
- **Publics touchés :** 10 étudiantes et étudiants du Master MEEF.
- **Modalités :** suivi individuel mensuel d'1h , ateliers de conversation en présentiel ou en ligne dans l'un des espaces langues de l'UFR LANSAD de l'Université de Lorraine, accompagnement à l'utilisation de ressources d'apprentissage en autodirection.

Ce dispositif sera reconduit et amplifié en 2025-26 afin de continuer à accompagner les étudiantes et étudiants dans leur progression linguistique.

Contenu de la formation :
https://u2l.fr/tutorat



Crédit photo : Grégory Miras

AXE 3 - VALORISER ET RENFORCER LES LIENS INDISPENSABLES ENTRE RECHERCHE ET FORMATION

Une formation pour initier à la recherche

La M3L a organisé, les 30 avril et 4 juin 2025, deux demi-journées de formation intitulées ***« Initiation au langage de la recherche et à la rédaction d'un projet de thèse en éducation et enseignement »***, à la Bibliothèque universitaire du Campus de Nancy-Maxéville (INSPÉ). Cette formation visait à accompagner les actrices et acteurs de la formation souhaitant s'engager dans un projet de recherche doctorale.


Crédit photo : Carys Butcher

- **Public touché :** 13 participantes et participants : professeures et professeurs certifiés, agrégés, et contractuels, conseillères pédagogiques, professeure des écoles, infirmière libérale formatrice en formation continue.
- **Objectifs pédagogiques :**
  - Explorer le champ de la recherche en enseignement et éducation
  - Acquérir des repères méthodologiques et épistémologiques
  - Comprendre les spécificités langagières et rédactionnelles du projet de thèse
  - Construire les premières bases d'un projet doctoral en lien avec la pratique professionnelle
- **Compétences visées :** compréhension des démarches scientifiques, développement de la réflexion critique sur sa posture de chercheur·e, maîtrise des codes académiques, structuration d'un projet de thèse
- **Modalités :** 8h de formation sur 2 demi-journées + 1h30 de tutorat individualisé
- **Tutorat :** 9 chercheuses et chercheurs dans 5 disciplines de l'UL se sont mobilisés pour le tutorat

Contenu de la formation :
https://u2l.fr/formationthese

Les participantes et participants ont pu faire valoir cette formation auprès de **l'École Académique de la Formation Continue (EAFC) de Nancy-Metz** dans le cadre de leur parcours de formation continue.

Soutien à la Journée Académique des Recherches en Éducation (JARE)

Le 19 mars 2025, la M3L a apporté son soutien à la première Journée Académique des Recherches en Éducation (JARE), organisée conjointement par l'INSPÉ de Lorraine et la CARDIE (Cellule académique recherche développement innovation expérimentation), l'EAFC (École académique de la formation continue) du Rectorat de l'Académie de Nancy-Metz, et l'Atelier Canopé 54-Nancy.

- **Publics touchés :** plus de 100 personnes du monde de la recherche et de l'éducation.
- **Objectifs :** valoriser les recherches en éducation menées à l'INSPÉ de Lorraine, les actions éducatives menées dans l'Académie Nancy-Metz, et à renforcer les liens entre recherche et formation.

La M3L y était représentée par son directeur, Grégory Miras, membre du comité d'organisation ainsi que par des membres du Groupes Langues de l'INSPÉ qui ont présenté leurs recherches :

« Écritures alternatives en recherche collaborative : relations avec et entre les acteurs & actrices » Véronique Lemoine-Bresson (Maîtresse de conférences HDR, ATILF / INSPÉ de Lorraine) et Aurore Isambert (Doctorante, ATILF)

Programme complet de la JARE :
https://u2l.fr/jare

M3L au colloque NéALA 2025

Du 2 au 4 juillet 2025, la M3L a été un partenaire du colloque NéALA 'Naturel et Artificiel en Linguistique Appliquée : une époque de paradoxes' (Université de Lorraine, Faculté de droit de Nancy), porté par le laboratoire ATILF

- **Public touché :** environ 160 participantes et participants (chercheuses et chercheurs, enseignantes et enseignants du premier et second degré, et grand public).
- **Objectifs :** valoriser les actions de la M3L et favoriser les échanges avec la communauté scientifique et éducative.
- **Modalités :** présence de la M3L pendant les trois jours du colloque, avec un stand d'information le 4 juillet (ouvert au grand public).



Crédit photo : Anissa Hamza-Jamann

Nos stagiaires, Fiona et Marie, ont également conçu et animé des activités linguistiques centrées sur les virelangues en allemand.

Description du colloque :
https://u2l.fr/nealam3l

FOCUS : INAUGURATION OFFICIELLE DE LA M3L

Soutenir l'articulation entre travaux scientifiques transdisciplinaires et dispositifs pédagogiques.

Le 11 juin 2025, la M3L a été inaugurée sur le Campus de Nancy-Maxéville de l'INSPÉ de Lorraine, en présence de plus de 95 actrices et acteurs de l'éducation, de la recherche et des institutions partenaires.

Objectifs :

- Valoriser la recherche en didactique des langues, sciences du langage et linguistique appliquée en Lorraine.
- Renforcer les pratiques pédagogiques en didactique des langues, notamment en contexte plurilingue, éclairées par la recherche.
- Célébrer les liens entre formation et recherche en sensibilisant aux enjeux de l'enseignement des langues à l'école et à la formation des enseignantes et enseignants.
- Développer les compétences de recherche auprès des publics en formation et les professionnels de l'éducation.
- Favoriser le dialogue inter-institutionnel et interdisciplinaire autour des dispositifs, projets et ressources en langues et cultures.



Natalie Kübler, *pendant sa conférence inaugurale*

Programme :

- Conférence scientifique inaugurale de Natalie Kübler (Université Paris Cité).
- Ateliers participatifs illustrant les liens entre formation, recherche et pratiques pédagogiques.
- Session posters présentant les travaux d'étudiantes, étudiants et doctorantes de l'UL.
- Échanges avec les partenaires de la M3L autour des dispositifs, formations et ressources en langues et cultures.

*Cet événement a bénéficié du soutien du **programme ORION** et de la **Direction de la Vie Universitaire et de la Culture (DVUC)** de l'Université de Lorraine.*

Partenaires présents :

ATILF, Bibliothèque américaine de Nancy, Bibliothèque Universitaire de l'INSPÉ Nancy-Maxéville, Club TALOS (ORION), CREM, la délégation des régions académiques aux relations européennes et internationales et à la coopération (DRAREIC) de l'académie de Nancy-Metz, Diplôme Universitaire Pratiquer et enseigner l'allemand (et en allemand) à l'école, au collège et au lycée, Service de communication et culture de l'INSPÉ de Lorraine, Goethe-Institut, UFR LANSAD.



Crédit photo : Anne-Sophie Berné, Service communication, INSPÉ de Lorraine

Retours des participantes et participantes

"J'ai apprécié l'accueil très chaleureux de toutes les personnes engagées dans l'organisation de cette demi-journée. J'ai apprécié les temps d'échange avec les différents intervenants ainsi qu'avec les participants. Les ateliers ont été très enrichissants. J'ai également aimé le goûter très gourmand."
– ***Enseignante de l'Académie Nancy-Metz***

"Merci! C'était une très riche et belle journée! C'était très convivial et cela fait vraiment plaisir de voir différents "mondes" se mélanger, de ponts beaux ont été construits"
– ***Doctorante UL***

"Merci pour cette belle inauguration. Cela permet de prendre la juste mesure de tous les partenaires impliqués mais aussi de se retrouver, l'espace d'une après-midi, sur un même lieu. J'espère être en mesure de proposer également des ateliers sur les prochains évènements."
– ***Formateur INSPÉ***

"Félicitations à toute l'équipe, accueillante et accessible, pour l'organisation de cette journée riche. Les différents ateliers étaient pertinents et ludiques! La conférence était passionnante et le discours de Grégory Miras avec sa directrice adjointe était à l'image de la journée, créatif et ludique et néanmoins fort."
– Étudiante UL

"Ouverture d'une nouvelle étape dans la promotion des formations pour les (futur.e.s) enseignant.e.s, émergence d'un nouveau partenariat avec la Maison pour les Langues et les autres acteurs associés."
– Partenaire externe

Crédit photos :
Anne-Sophie Berné, Service communication, INSPÉ de Lorraine


Atelier [Kosmopoli:t] - animé par Stéphanie Garnier et Élodie Houde

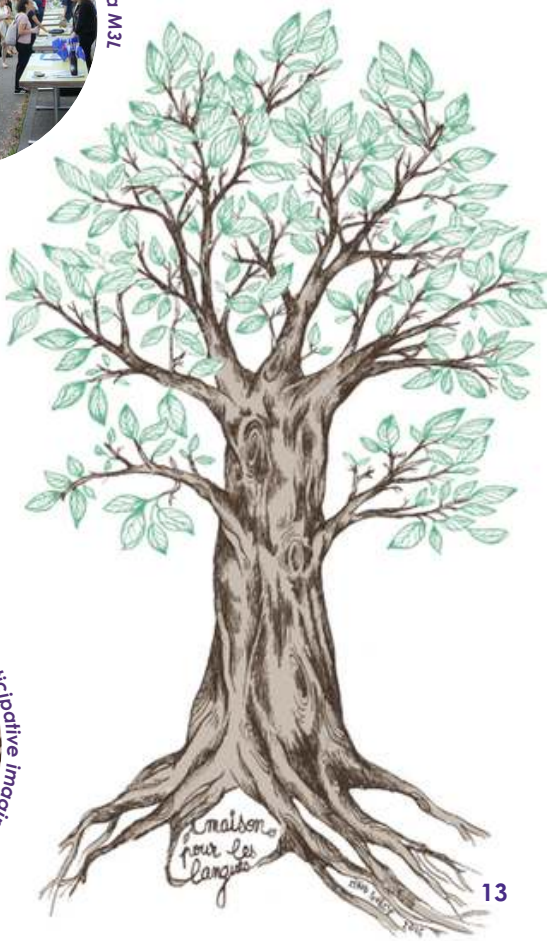

Sensibilisation à la langue à travers la pratique théâtrale - animé par Hélène Erikson et Marie Vaucin


Goûter convivial préparé par le service traiteur de l'INSPÉ de Lorraine


GIS EMO-LANG - animé par Marie-Claire Lemarchand-Chauvin et Sandrine Guenet

Retour sur l'inauguration de la M3L :
https://u2l.fr/retourinaugurationm3l


Stands des partenaires de la M3L




Session Posters – Parcours de recherche en langues et en éducation



BU INSPÉ de Nancy-Maxéville représentée par Corinne Durand et Élodie Houde


Arbre des Langues, œuvre participative imaginée par Maud Guély

AXE 4 - CONSTRUIRE UNE CITOYENNETÉ EUROPÉENNE AU SEIN DE LA COMMUNAUTÉ ENSEIGNANTE

Projet Erasmus+ Jean Monnet Teacher Training LangUEscape

Le projet ***LangUEscape*** (septembre 2025 – août 2028) vise à faire de la formation des (futures et futurs) enseignantes et enseignants un laboratoire vivant de la culture européenne.

Financé dans le cadre du **programme Erasmus+ Jean Monnet Teacher Training** dès le 1er septembre 2025, ce projet européen ambitionne de renforcer la citoyenneté européenne, le plurilinguisme et la coopération éducative transfrontalière à travers la formation, la recherche et la mobilité.

Face aux défis contemporains — accueil de la diversité, égalité d'accès à la culture, montée des nationalismes, et arrivée de l'intelligence artificielle générative — LangUEscape place la formation des enseignants au cœur de la transformation démocratique et inclusive de l'Europe de l'éducation.

Grâce à son ancrage transfrontalier et à son approche holistique, le projet met en valeur le rôle des langues et des cultures européennes dans le développement d'un sentiment **d'appartenance à l'Union européenne**.





Une démarche structurée autour de quatre volets

LangUEscape
Maison pour Les Langues en Lorraine

Cofinancé par l'Union européenne

Le projet se développera sur 36 mois du 01/09/25 au 31/08/28.

Description du projet LangUEscape et ses Work Packages :
https://u2l.fr/languescapem3l

- **[WP1] Promouvoir la diversité culturelle européenne par les langues** → développement des compétences linguistiques et interculturelles, valorisation des langues européennes moins enseignées, approche comparée des cultures.
- **[WP2] Renforcer les pratiques pédagogiques par et avec l'Europe** → création de formations inclusives et interculturelles, co-interventions en classe, valorisation des spécificités transfrontalières du territoire lorrain.
- **[WP3] Apprendre l'Europe par la mobilité** → incitation à la mobilité professionnelle des enseignantes et enseignants, développement de partenariats et de projets européens (eTwinning, eTandem).
- **[WP4] Développer les recherches collaboratives sur les pédagogies européennes** → mise en réseau de chercheures et chercheurs, de formatrices et formateurs pour renforcer la synergie entre recherche et formation à l'échelle européenne.

5. LES TEMPS FORTS 2024-2025

EN 2024

- **Septembre**
  - Lancement du projet et recrutement chargée de mission
  - 1er bureau exécutif
- **Novembre**
  - Nomination du directeur de la M3L
  - 1er Comité de pilotage

EN 2025

JANV.

- Nomination de la directrice adjointe
- **13 jan :** Recrutement chargée de mission
- **14 jan :** Réunion des professeurs de langues vivantes du Rectorat au sein du Plan Langues Vivantes
- **28 jan :** Formation « Des langues aux images : Virginia Woolf illustrée par Magali Attiogbé » (La Fabulathèque)

FEV.

- **11 fév. :** Dépôt du projet Erasmus+ Jean Monnet *LangUEscape*

MARS

- **3 mars :** Lancement tutorat linguistique MEEF
- **5 mars :** mise en ligne du site web M3L
- **18 mars :** Bureau exécutif
- **24 mars :** 1er *Midi des langues (BU, INSPÉ Campus de Nancy-Maxéville)*

AVRIL

- **30 avril :** 1re demi-journée de la formation *« Initiation au langage de la recherche et à la rédaction d'un projet de thèse en éducation et enseignement »* (INSPÉ Campus de Nancy-Maxéville)

MAI

- **27 mai :** Réunion des professeurs de langues vivantes du Rectorat

JUIN

- **4 juin :** 2e demi-journée de la formation *« Initiation au langage de la recherche et à la rédaction d'un projet de thèse en éducation et enseignement »* (BU, INSPÉ Campus de Nancy-Maxéville)
- **11 juin** : Inauguration officielle de la M3L (INSPÉ Campus de Nancy-Maxéville)
- **19 juin** : Participation à la journée de fin d'année du Groupe Langues de l'INSPÉ (INSPÉ Campus de Bar-le-Duc)
- **23 juin** : Accueil de deux stagiaires lycéennes allemandes (Maria et Fiona)
- **26 juin** : Formation *« Expressions Urbaines – Entre Graffs, Langues et Cultures »* (Le Préau, INSPÉ Campus de Nancy-Maxéville)

JUIL.

- **1 juillet :** Entretiens mobilités étudiantes M1 MEEF – Murcia
- **2-4 juillet** : Participation colloque NéALA
- **10-15 juillet** : Lancement du 1er appel à projets M3L
- **15 juillet** : Entretien mobilités formatrice INSPÉ (Maroc, Espagne)

AOÛT

- **21 août :** Signature du projet Erasmus+ Jean Monnet *LangUEscape*

SEPT.

- **1 septembre :** Lancement du projet *LangUEscape*
- **1-2 septembre :** Présentation de la M3L auprès des étudiantes et étudiants en M1 (INSPÉ Campus de Nancy-Maxéville et Campus d'Épinal)

OCT.

- **6 octobre :** Présentation *LangUEscape* à la Journée de rentrée du laboratoire ATILF
- **8 octobre :** Café gourmand des langues (La Fabulathèque, INSPÉ Campus Montigny-lès-Metz)
- **15 octobre :** Matinée Langues (BU, INSPÉ Campus d'Épinal)

NOV.

- **12 novembre :** Comité de pilotage
- **19 novembre** : Journée d'études - Désirs d'histoire(s) et de langue(s)



6. ET DEMAIN ?

PERSPECTIVES 2025-2026

La M3L entre dans une nouvelle phase de développement avec le lancement du projet **Erasmus+ Jean Monnet *LangUEscape*.**

Elle poursuivra sa mission de **formation**, de mise en **réseau** et de **valorisation des ressources**, des **recherches et des dispositifs** autour des langues, des cultures et de la citoyenneté européenne pour les (futures et futurs) enseignantes et enseignants en Lorraine.

Les priorités pour 2025-2026 s'articuleront autour de **quatre axes de développement** :

Développer des compétences linguistiques des étudiantes et étudiants Master MEEF

- Ouvrir la formation linguistique des futurs enseignants à l'UE
- Introduire l'UE dans l'évaluation du niveau en langue-culture des futurs enseignants
- Mettre à l'honneur deux langues et cultures européennes moins diffusées
- Accompagner les projets pédagogiques en langues portant sur l'Europe

Renforcer les pratiques pédagogiques par et avec l'Europe

- Créer des e-ressources pédagogiques innovantes pour l'enseignement inclusif et interculturel en Europe
- Déployer des ressources pédagogiques sur le territoire lorrain
- Ouvrir le tiers lieu des projets pédagogiques européens
- Accompagner la formation continuée sur les langues européennes

Développer les échanges entre institutions éducatives européennes

- Accompagner la création de partenariats éducatifs européens
- Soutenir les projets de mobilité pédagogiques et les eTwinning/eTandem
- Inviter des experts européens sur eTwinning
- Favoriser les mobilités individuelles sur les enjeux européens

Encourager la recherche-formation sur les pédagogies européennes

- Collaborer avec des spécialistes européens sur les axes stratégiques de recherche
- Lancer des appels à projets de recherche-formation autour des enjeux européens
- Diffuser les recherches de la Maison pour les langues
- Accompagner la formation tout au long de la vie des enseignantes et enseignants par la recherche

7. GOUVERNANCE

LE COMITÉ DE PILOTAGE ET LE BUREAU EXÉCUTIF DE LA M3L

GOUVERNANCE DE LA MAISON POUR LES LANGUES EN LORRAINE



- **Nathalie SEVILLA**, Directrice de l'INSPÉ
- **Grégory MIRAS**, Directeur de la M3L
- **Sandrine QUENET**, Directrice adjointe de la M3L
- **Anissa HAMZA-JAMANN**, membre du groupe Langues de l'INSPÉ
- **Anja Smith**, membre du groupe Langues de l'INSPÉ
- **Nicolas MOLLE**, Directeur de l'UFR LANSAD
- **Christophe HAUSERMANN**, IA-IPR – Anglais
- **Thierry LALLEMAND**, représentant de l'École européenne de Luxembourg

UNIVERSITÉ DE LORRAINE

- **Hélène BOULANGER**, Présidente de l'Université de Lorraine
- **Cécile NOUVEL**, Vice-présidente en charge de la stratégie européenne et internationale
- **Marc LACHENY**, Directeur du Collégium ALL

INSPÉ DE LORRAINE

- **Nathalie SEVILLA**, Directrice de l'INSPÉ
- **Grégory MIRAS**, Directeur de la M3L
- **Sandrine QUENET**, Directrice-adjointe de la M3L
- **Églantine GUELY-COSTA**, Responsable pédagogique du CAPEFE **ou Séverine BEHRA,** Responsable pédagogique du DU « Pratiquer et enseigner l'allemand »

COMPOSANTES ET LABORATOIRES

- **Nicolas MOLLE**, Directeur de l'UFR LANSAD
- **Carlos MELÉNDEZ QUERO**, Représentant de l'ATILF
- **Cindy DE AMARAL**, Représentante du CREM

ACADÉMIE NANCY-METZ

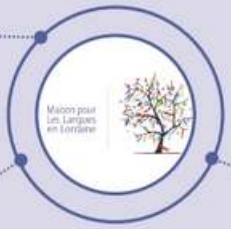
- **Véronique ZAERCHER-KECK**, Directrice de l'EAFC
- **Christophe HAUSERMANN**, IA-IPR – Anglais
- **Fanny KUMIELAN**, IA-IPR – Espagnol

MEMBRES EXTERNES

- **Thierry LALLEMAND**, Représentant de l'École européenne de Luxembourg
- **Freddy STAATH**, Chargé de Mission Multilinguisme à la Région Grand Est
- **Sima REINISCH**, Directrice du Goethe-Institut de Nancy

Mise à jour : Août 2025

INTERLOCUTEURS LANGUES VIVANTES EN LORRAINE



UNIVERSITÉ DE LORRAINE

- **UFR LANSAD** | Nicolas MOLLE
- **CRL** | Marc SCHIRES
- **PEARL** | Aurore NAVARRETE DEL MANCINO, Aude PETITCOLAS

INSPÉ DE LORRAINE

- **Groupe Langues 1er degré**
  - **Coordination globale** | Grégory MIRAS
  - **Allemand** | Alexia Jingand, Sandrine QUENET, Anja Smith
  - **Anglais** | Véronique BANCEL, Anissa HAMZA-JAMANN, Jérémy LAPORTE, Marie-Claire LEMARCHAND-CHAUVIN, Véronique LEMOINE-BRESSON, Rosie OSWALD, Charlotte PORET, Pierre ROUSSY, Marie VARCIN
  - **Espagnol** | Carlos MELÉNDEZ QUERO, Aurélie SAFFROY
  - **Italien** | Charlotte GIACOMELLI
- **Parcours MEEF 2nd degré langues de spécialité**
  - **Allemand** | Françoise LARTILLOT, Caroline PERNOT
  - **Anglais** | Catherine CHAUVIN, Héloïse PARENT, Eric TROCHON
  - **Espagnol** | Olivier FOLZ
  - **Italien** | Giorgia BONGIORNO
- **CAPEFE** | Eglantine GUÉLY-COSTA
- **DU « Pratiquer et enseigner l'allemand »** | Séverine BEHRA
- **Parcours bilangue et biculturel (campus Sarreguemines)** | Florence SORIANO-GAFIUK
- **Mission Relations internationales** | Jean-Paul AUBERT

ACADÉMIE NANCY-METZ

- **Référents langues vivantes 1er degré**
  - **Meurthe-et-Moselle** | Delphine DUMET, Marie GENTILE (IEN), Nelly REICHERT WIANNI, Kheira MEHRAZ (CP)
  - **Meuse** | Valérie GERIN (IEN), Magali FORVEIL (CP)
  - **Moselle** | Karine STUTZMANN (IEN), Pascal LEGOUT, Lucie LACROIX, Christophe DELOISON, Jérôme LETUÉ, Olivia CAZEAUX (CP)
  - **Vosges** | Aurélien PINTO (IEN), Corinne JACQUOT (CP)
- **IA-IPR**
  - **Allemand** | Julia DOBROUNIG-CLAUDE, Marylène Pourailly, Joël RÉARD (voie professionnelle)
  - **Anglais** | Christophe HAUSERMANN, Karine LUCOTTE, Elizabeth RECEVEUR, Adeline SAVERNA, Corinne TOMASINI (voie professionnelle)
  - **Espagnol** | Fanny KUMIELAN, Anaïs Barroy (voie professionnelle)
  - **Italien** | Pascal IALLONARDI
  - **Arabe** | Frédérique FODA
  - **Chinois** | Julie ROQUEJEOFFRE
  - **Portugais** | Isabelle LEITE
  - **Russe** | Julie GRANDHAYE
- **Déléguée de Région académique aux relations européennes, internationales et à la coopération adjointe** | Nolwenn HASS

Mise à jour : Novembre 2025

L'équipe de la M3L

Directeur :
Grégory Miras

Directrice adjointe :
Sandrine Quenet

Chargée de projet :
Carys Butcher

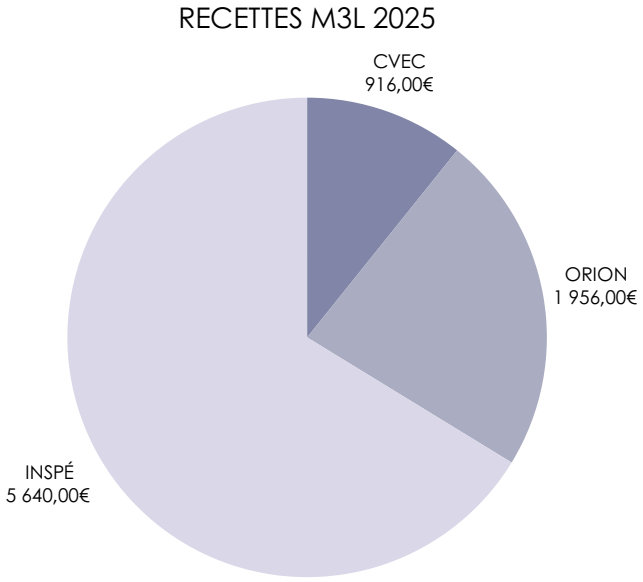


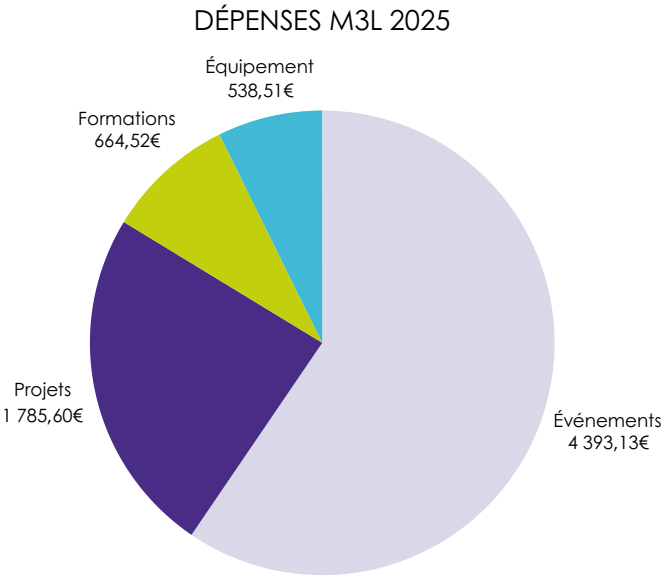
Crédit photo : Anne-Sophie Berné, Service communication, INSPÉ de Lorraine

8. RAPPORT FINANCIER

RECETTES

En 2025, la M3L a reçu 5 640 € de l'INSPÉ de Lorraine et 2 872 € de l'Université de Lorraine, plus précisément du programme ORION et la Direction de la Vie Universitaire et de la Culture (DVUC), pour un total de recettes de 8 512 € en 2025.





DÉPENSES

De janvier à novembre 2025, la M3L a engagé 7 381,76 € de dépenses pour ses actions de formation, projets, événements et réunions.
D'ici la clôture budgétaire, des dépenses complémentaires sont prévues, correspondant à la différence entre les recettes et les dépenses déjà réalisées.

Par ailleurs, la M3L supporte des frais de pilotage du projet, notamment liés au recrutement d'une chargée de mission en janvier 2025.

9. PARTENAIRES

PORTEURS DU PROJET

- L'Université de Lorraine
- L'INSPÉ de Lorraine

PARTENAIRES ACADÉMIQUES

L'académie de Nancy-Metz, intégrée à la région académique Grand Est.

- Les Directions des services départementaux de l'Éducation Nationale (DSDEN) 54, 55, 57 et 88
- L'École Académique de la Formation continue (EAFC)
- Le Centre transfrontalier de Saint-Avold (CTF Saint-Avold)

PARTENAIRES UNIVERSITAIRES

- L'UFR LANSAD
- L'ATILF
- Le CREM
- La Maison du Franco-Allemand

PARTENAIRES FINANCIER ET SOUTIENS LOGISTIQUES

- La Région Grand Est
- Le Goethe-Institut

PARTENAIRES ASSOCIÉS

- L'ADEAF (Association pour le Développement de l'Enseignement de l'Allemand en France)
- Centre Régional Interassociatif et de Soutien Technique pour les Échanges Européens en Lorraine (CRISTEEL) – Europe Direct
- Moselle Langues
- L'Observatoire européen du plurilinguisme (OEP)

CONTACT

inspe-maisonlangues-contact@univ-lorraine.fr

S'inscrire à la newsletter de la Maison pour les langues :
https://u2l.fr/info-maison-langues

Site web de la M3L :
https://maison-langues.univ-lorraine.fr/

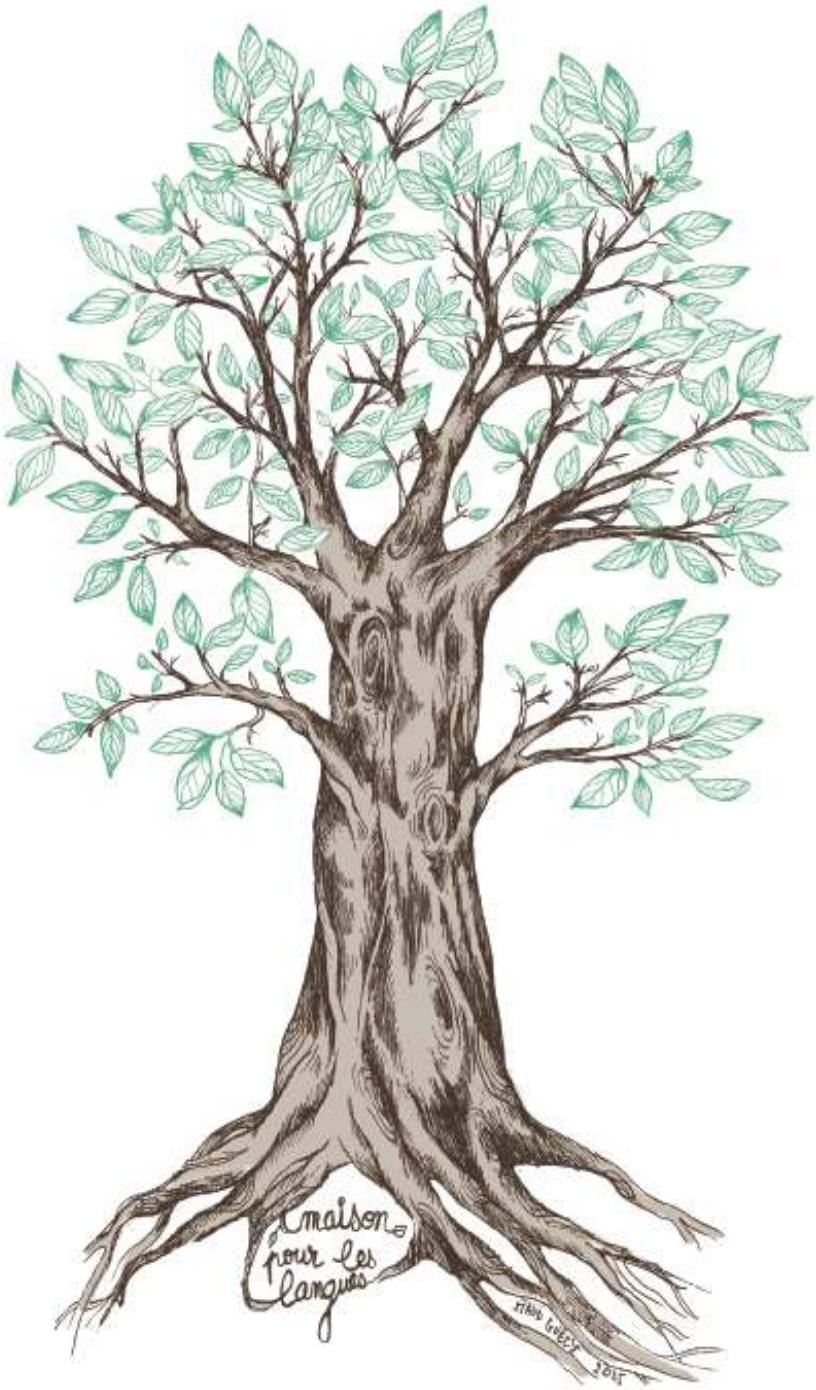
Rédactrice du rapport d'activité :
Carys Butcher



Maison pour Les Langues en Lorraine

UNIVERSITÉ DE LORRAINE

INSPE Institut national supérieur du professorat et de l'éducation Académie de Nancy-Metz



L'Arbre des Langues, une œuvre imaginée par l'illustratrice et graphiste ***Maud Guély***

Assistante de projets culturels et curatrice de la galerie ***Le Préau****, INSPÉ de Lorraine*